

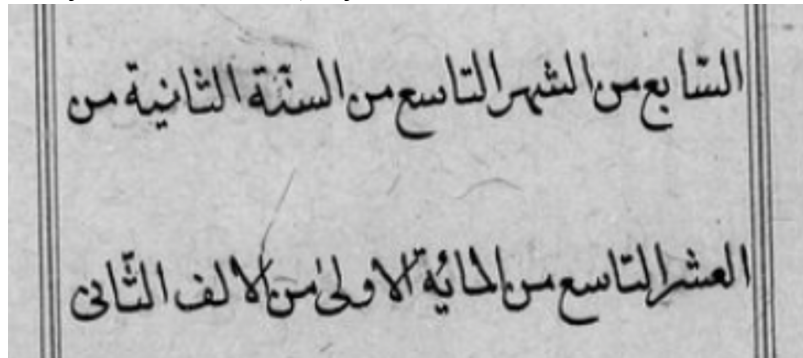
Arabic Paleography (Mediterranean Seminar Summer Skills Course, 2024)

Sample texts

For those wondering whether to take the course. Transcriptions are on page 2.

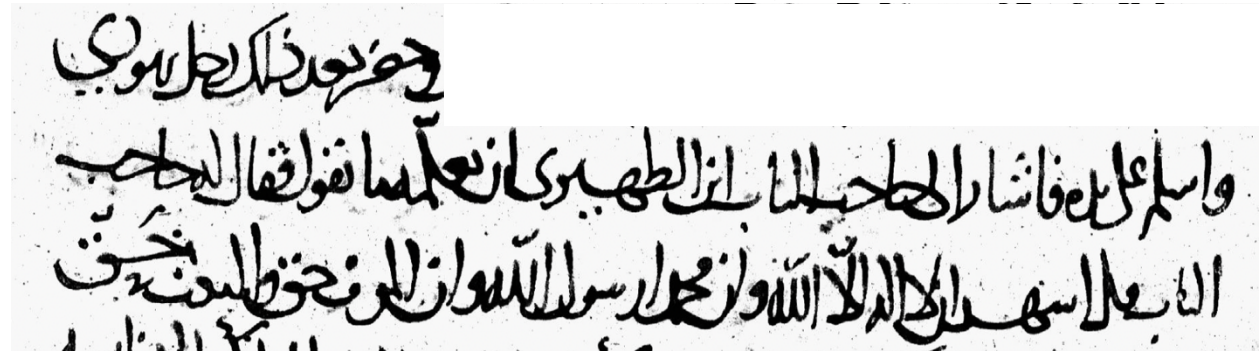
INTRODUCTORY (colophon of theological text written at Delhi, 1081 AH)

Be able to read this readily—though not necessarily to understand it—before you take the course.



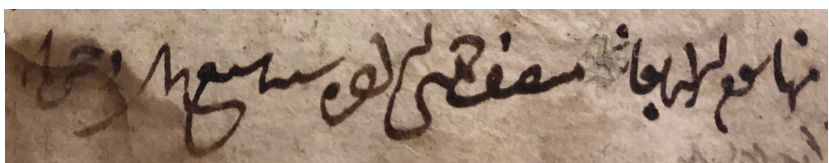
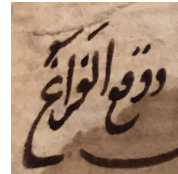
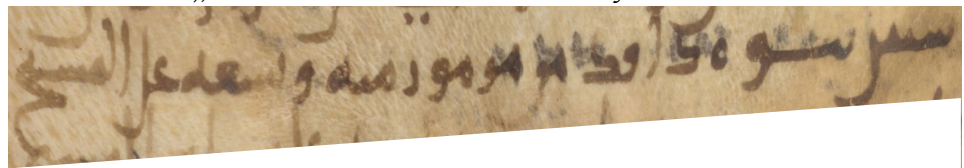
INTERMEDIATE (chronicle copied in Syria? 7<sup>th</sup>–8<sup>th</sup> c. AH?)

Expect to read most of a text like this, with some effort, during the course. If it seems utterly effortless, you might not need the course. If it seems hopeless, the course might be a steep climb for you.



CHALLENGING (Christian theological text, 10<sup>th</sup>–11<sup>th</sup> c. AD? + colophon of literary text, Baghdad, 587 AH)

You might find some words in these extracts difficult to make out. The course will show you how to tackle such texts.



Transcriptions:

INTRODUCTORY (colophon written at Delhi, 1081 AH)

السابع من الشهر التاسع من السنة الثانية من  
العشر التاسع من المائة الأولى من الألف الثاني

INTERMEDIATE (chronicle copied in Syria? 7th–8th c. AH?)

وحضر بعد ذلك رجل يهودي  
واسلم على يده فإشار الى حاسب النائب ابن الطهيري ان يعلمه ما يقول فقال له حاسب  
النائب قل اشهد ان لا اله الا الله وان محمدا رسول الله وان الموت حق والبعث حق

CHALLENGING (Christian theological text, 10th–11th c. AD? + colophon of literary text,  
Baghdad, 587 AH)

ستين نبوة داود من مزمور مية وتسعة على المسيح

ووقع الفراغ

منها يوم الاربعاء (في) منتصف جمدى الاخرة سنة سبع وثمانين وخمسائة